CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)

MUNICIPIO: Santa Cruz de la Serós

PROVINCIA: Huesca

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 1393; IMPH 65

N. INV: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 6

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Hic req(u)iescit d(om)n(u)s Fra(n)cisc(us) de Raseto **abb(a)tis** isti(us) cenobi/i q(ui) construxit edifici(um)
(et) palacium de / **M(a)rt(e)s** et obbit ultimun diem / **iulii** An(n)o a N(a)t(ivitate) D(omi)ni M CCC XC /
III

Lectura dada por IMPH 65.

APARATO CRÍTICO:

abb(a)tis, abbas (Valenzuela)

M(a)rt(e)s, [---] (Valenzuela)

iulii , om. Valenzuela

TRADUCCIÓN:

Aquí descansa don Francisco de Raseto, abad de este cenobio, que construyó el edificio y palacio de Martes y murió el último día de julio de 1394.

Traducción dada por IMPH 65.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMPH 65

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: inscripción en piedra.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Está escrita en letra minúscula gótica.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 31 de julio de 1394 (siglo XIV).

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca), se encuentra en la capilla de San Victorián.

OBSERVACIONES ARQUEOL.: Fue editada con algunas lagunas pos del Arco, quien siguió a Quadrado. Muy posiblemente Valenzuela siguiera la lectura dada por del Arco. El abad Francisco de Raseto murió en 1384, sucediéndole otro abad también llamado Francisco según Briz.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 1393; IMPH 65; Briz Martínez, Juan (1620) Historia de la fundacion, y antigüedades de San Iuan de la Peña, y de los Reyes de Sobrarve, Aragon, y Nauarra, que dieron principio a su real casa y procuraron sus acrecentamientos, hasta que se uniô el Principado de Cataluña, con el Reyno de Aragon, Zaragoza, p. 862, nº 56. Arco y Garay, Ricardo del (1919) El Real monasterio de San Juan de la Peña, F. de las Heras, Jaca, p. 79. Valenzuela Foved, Virgilio (1956) San Juan de la Peña, Leyenda, Historia, Arte. Guía del Visitante, Huesca, p. 62, nº 5.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES